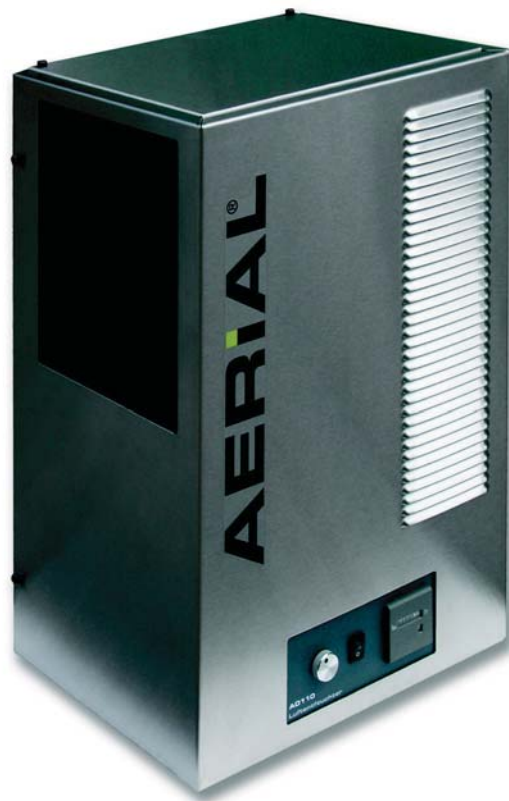




**AERIAL®**

# Осушитель настенного исполнения AD 110



## Руководство по эксплуатации



Большая библиотека технической документации  
<http://splitoff.ru/tehn-doc.html>  
каталоги, инструкции, сервисные мануалы, схемы.

# Оглавление

1	Общая информация	-----	3
2	Конструкция оборудования и принцип работы	-----	3
3	Безопасность	-----	4
4	Транспортировка и монтаж	-----	4
5	Эксплуатация	-----	5
5.1	Электрические соединения	-----	5
5.2	Ввод в эксплуатацию	-----	6
5.3	Панель управления	-----	6
5.4	Управление при помощи гигростата	-----	7
5.5	Отвод конденсата	-----	7
5.6	Автоматическое оттаивание	-----	7
6	Условия эксплуатации	-----	8
7	Технические данные	-----	9
8	Ремонт и обслуживание	-----	9
9	Устранение неполадок	-----	10
10	Электрическая схема	-----	12
11	Утилизация	-----	13
12	Гарантийные обязательства	-----	13

# 1. Общая информация

Вы приобрели осушитель воздуха AERIAL и тем самым сделали свой выбор в пользу проверенной качественной продукции, сделанной в Германии. Если все же возникают какие-либо затруднения, ниже Вы найдете несколько советов по их скорейшему устранению.

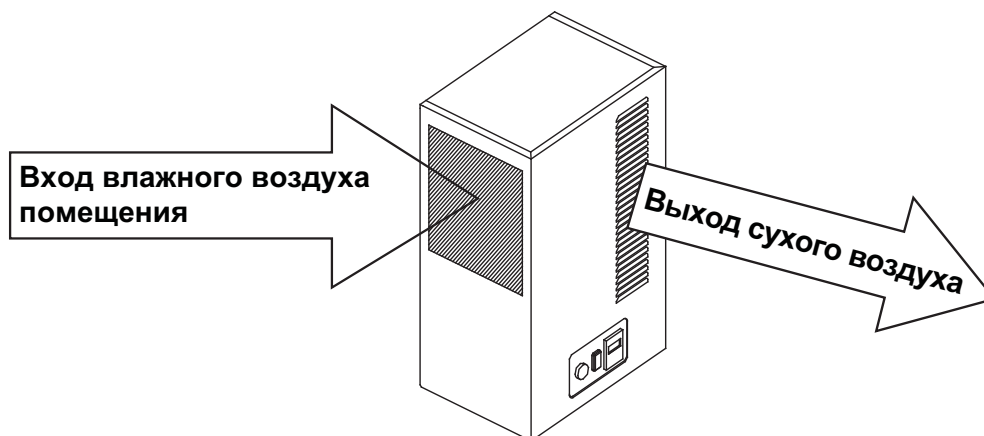
## Внимание!

- После получения агрегата следует немедленно обследовать его на предмет повреждений при транспортировке. В случае наличия повреждений следует сообщить об этом перевозчику, в службу доставки, и т. д., в зависимости от того, каким способом агрегат был доставлен, и сделать пометку об этом в сопроводительных документах.
- В случае обнаружения повреждения при распаковке оборудования, пожалуйста, незамедлительно свяжитесь с Вашим продавцом.
- Перед введением Вашего агрегата в эксплуатацию в первый раз следует внимательно изучить данное руководство по эксплуатации.
- В случае технических неполадок или вопросов отключите агрегат от электропитания и выньте сетевой штепсель из розетки, чтобы агрегат снова не включился.
- Пожалуйста, сохраняйте упаковку агрегата, чтобы иметь возможность отправить его в гарантийный ремонт. Для экономии места просто разрежьте самоклеящуюся ленту с помощью ножа и сложите коробку.

# 2. Конструкция оборудования и принцип работы

Осушитель воздуха сконструирован специально для осушения воздуха в закрытых помещениях. Данный осушитель способен предотвратить образование конденсата, устранить слишком высокую влажность воздуха и сохранять заданный уровень влажности без изменений. Время, необходимое агрегату на достижение заданного уровня влажности воздуха, в значительной степени зависит от параметров окружающей среды. Достижимое значение влажности также зависит от параметров окружающей среды.

Осушитель работает по принципу конденсации с возвратом тепла. Вентилятор (расположение деталей см. на рисунке) всасывает влажный воздух через испаритель. Здесь воздух охлаждается ниже точки конденсации, так что пар из воздуха конденсируется в воду и течет в водосборный бак. Охлажденный и осушенный воздух снова нагревается в конденсаторе. Благодаря эффекту теплового насоса выходящий воздух на несколько градусов теплее входящего воздуха. Абсолютная влажность воздуха постоянно понижается посредством рециркуляции воздуха через агрегат. Излишняя влага тщательно и эффективно удаляется.



### **3. Безопасность**

Осушители воздуха снабжены устройствами защиты. Устройства прошли проверку на безопасность. Вследствие ошибки в работе либо неправильной эксплуатации может возникнуть опасность:

- для пользователя;
- повреждения механизма либо других ценных частей;
- нарушения эффективной работы агрегата.

Все люди, имеющие отношение к оборудованию, а также к запуску и обслуживанию агрегата, должны иметь соответствующую квалификацию и быть тщательно ознакомлены с данным руководством.

#### ***Эксплуатация согласно руководству***

Осушители воздуха предназначены для осушения воздуха при атмосферном давлении.

#### ***Риск при поломке деталей***

Шланги для отвода конденсата должны быть надежно закреплены и не должны выводить из работы защитные устройства агрегатов. Элементы управления должны всегда оставаться легко доступными.

#### ***Пользователи с авторизованным доступом***

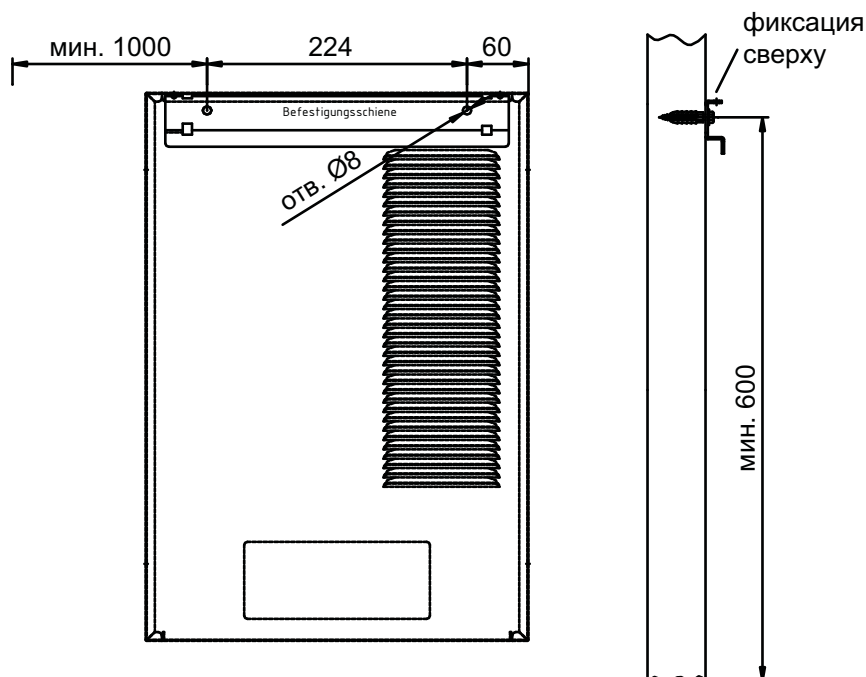
Обслуживание осушителей может осуществляться исключительно персоналом, обученным оператором. Пользователь несет ответственность за действия, совершаемые третьими лицами в отношении агрегата. Должна быть определена ответственность за различные действия с агрегатом. Нехватка компетенции представляет угрозу безопасности. Необходимо обеспечить доступность руководства по эксплуатации для пользователя, а также убедиться в том, что руководство понятно пользователю.

### **4. Транспортировка и монтаж**

Осушитель воздуха предназначен только для настенного монтажа. Во время установки и транспортировки агрегата следует учитывать следующее.

- Осушитель должен быть установлен таким образом, чтобы воздух имел возможность беспрепятственно циркулировать. Расстояние от предметов до панелей и над ними должно составлять не менее 1 м.
- Свободное пространство под осушителем должно быть не менее 10 см.
- Осушитель комплектуется монтажной панелью для крепления к стене (чертеж см. ниже). Панель монтируется с помощью уровня.
- Транспортировка агрегата возможна в вертикальном (предпочтительно) и в горизонтальном положении. Агрегат должен быть защищен от падения.
- Агрегат должен применяться исключительно для осушения воздуха.

## Монтаж на стене



### Внимание!

Оставьте свободное пространство как минимум 10 см над монтажной панелью для последующей фиксации прибора на панели с помощью отвертки.

## 5. Эксплуатация

### 5.1 Электрические соединения

Осушитель поставляется без электрических кабелей. Подвод электропитания должен осуществляться только квалифицированным персоналом. Перед началом работ по подключению агрегата к электропитанию следует проверить следующее.

- Соответствует ли сетевое напряжение напряжению агрегата?
- Имеется ли требуемое устройство защиты системы от утечки токов (УЗО)? в случае применения агрегата в бассейне?
- Если используется катушечный удлинитель, полностью ли он размотан?
- Обеспечивает ли вилка заземление?

### Внимание!

Перед введением агрегата в эксплуатацию следует сравнить технические данные осушителя с условиями помещения, в котором он установлен.

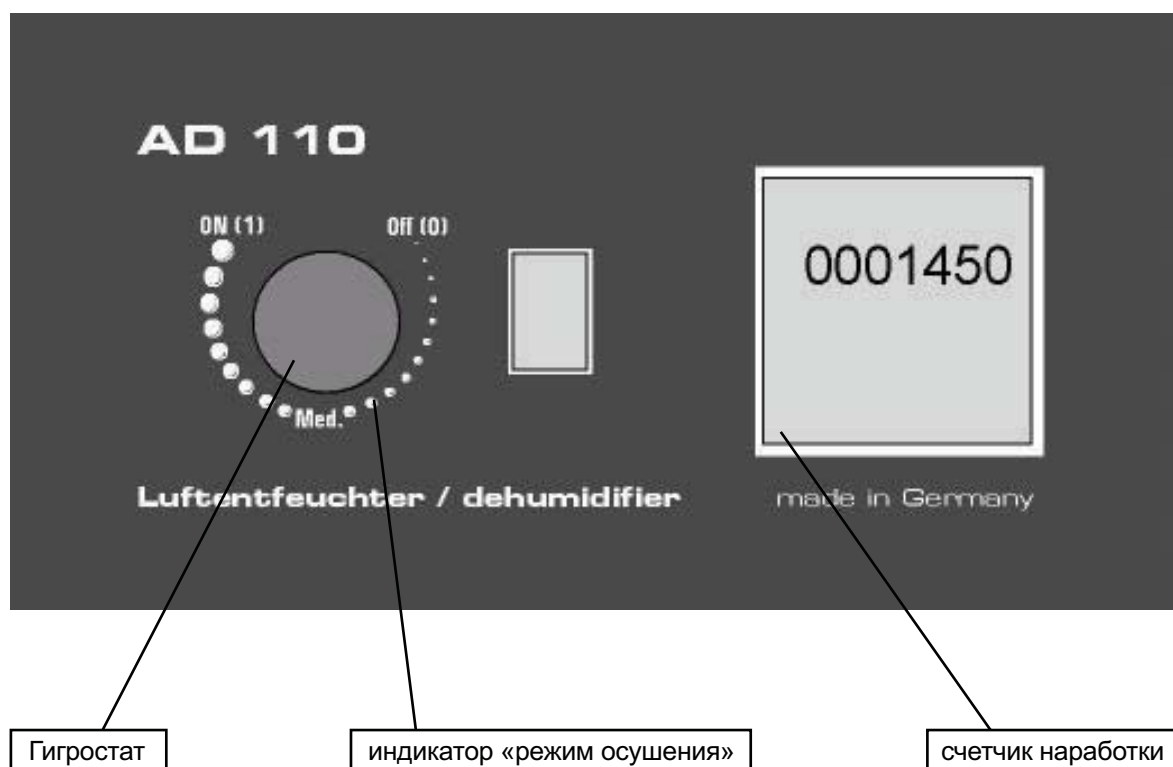
## 5.2 Ввод в эксплуатацию

**Внимание!** Перед началом эксплуатации агрегата внимательно изучите руководство во избежание неправильной работы, а также неподходящих условий эксплуатации.

Для использования агрегата, пожалуйста, выполните следующие указания.

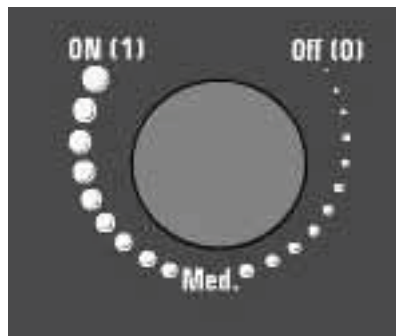
- После транспортировки агрегат не следует использовать примерно 15 минут. За этот период времени взболтанное при перевозке масло, распределенное в системе охлаждения, вернется в компрессор. Мы рекомендуем проводить эту процедуру с целью продления срока службы агрегата.
- Убедитесь, что розетка и сток находятся вблизи места установки. При использовании агрегата без насоса (стандартное исполнение) сток должен быть ниже агрегата.
- Закрепите монтажную панель на стене в соответствии с чертежом. Пользуйтесь уровнем!
- Установите агрегат на монтажную панель. Закрепите сверху слева и справа метизами.
- Выведите имеющийся шланг в сток. Шланг должен быть надежно закреплен.
- Если длины шланга не хватает, удлините его с помощью ниппеля и двух хомутов (дополнительные принадлежности). Проверьте плотность соединения!
- Шланг должен идти с уклоном от агрегата. Шланг не должен перегибаться.
- Вставьте вилку в розетку.
- Включите агрегат гигростатом (спереди).
- Задайте необходимый уровень влажности на гигростате.
- Если влажность выше заданного уровня, осушитель начнет работать (загорится зеленая лампа).
- Если влажность ниже заданного уровня, осушитель не начнет работать (зеленая лампа не загорится).

## 5.3 Панель управления



## 5.4 Управление при помощи гигростата

Осушитель снабжен гигростатом для задания требуемого значения влажности. Он расположен на панели управления. Осушитель запускается, как только уровень влажности в помещении превышает заданное значение. Если влажность ниже заданного значения, гигростат отключает осушитель.



Поз.0 = Выключено  
Поз.1 = Непрерывная работа.  
Может быть достигнута влажность 40%.  
Поз. «MED» = Агрегат в режиме осушения, отключение происходит при достижении влажности примерно 50%.

**Внимание!** Указанные отметки на панели и значения влажности являются ориентировочными. Гигростат в осушителе и гигрометр в осушаемом помещении скорее всего определяют разные значения влажности. Рекомендуется корректировать уставку гигростата до достижения требуемого значения влажности в помещении.

**Внимание!** Конденсационные осушители обеспечивают влажность до 40-45%. При необходимости меньших значений следует использовать адсорбционный осушитель.

### **Комфортный климат**

Для жилых помещений рекомендуется температура 20-25° С при влажности 50-60%. В сушилках и на складах для продуктов влажность не должна быть ниже 55-60%.

## 5.5 Отвод конденсата

Осушитель укомплектован 3 м сливного шланга (12 мм).

Конец шланга должен быть ниже его начала.

Шланг не должен иметь прогибов!

На шланг нельзя ставить посторонние предметы.

## 5.6 Автоматическое оттаивание

В процессе осушения на испарителе может образовываться лед. Объем льда зависит от условий помещения, которое требуется осушать. Осушитель оборудован системой автоматического оттаивания горячим газом. Это обеспечивает автоматическое оттаивание агрегата, которое происходит в зависимости от степени обледенения следующим образом.

- Датчик температуры измеряет состояние критического участка испарителя.
- Он передает сигнал начала оттаивания системе DryLogic. DryLogic определяет необходимость оттаивания и запускает режим оттаивания.
- В процессе оттаивания компрессор работает, вентилятор выключен. Когда оттаивание завершено, агрегат начинает осушение снова.

## 6. Условия эксплуатации

Осушители подходят для эксплуатации в жилых зданиях, бассейнах, гаражах и кладовых. Они нормально работают при температуре +3...+32°C и влажности 40...95%. Эксплуатация в помещениях с повышенной температурой вредит компрессору. Эксплуатация в помещениях с пониженной температурой неэффективна и может привести к обледенению. Хранение при неподходящей температуре может вызвать повреждения и проблемы при немедленном пуске. Поэтому выдержите некоторое время агрегат при рабочей температуре перед включением.

### **Внимание! Агрегат нельзя использовать в следующих условиях.**

- В помещениях со взрывоопасной атмосферой.
- В помещениях с агрессивной атмосферой, например, с примесью аммиака.
- В помещениях с уровнем pH, выходящим за пределы 7,0 – 7,4. Примечание: в случае более низкого уровня pH на металлических деталях появляется коррозия и повреждаются материалы, содержащие цемент. Более высокий уровень pH может вызвать раздражение кожи и слизистой оболочки глаз, а также большие отложения извести.
- В помещениях с высокой концентрацией растворителей.
- В помещениях с высоким содержанием пыли.

Эксплуатация агрегата в неподходящих условиях влечет за собой аннулирование гарантии. В случае сомнений по условиям эксплуатации рекомендуется связаться с поставщиком.



## 7. Технические данные

Многие компоненты, встроенные в осушитель, определяют мощность агрегата. Так как эти компоненты не могут быть полностью идентичными, в соответствии с DIN EN 810, мощность может иметь отклонение до 5% указанной мощности.

Диапазон применения	от +3°C до +32°C, от 40% до 95% влажности
Напряжение, частота	230 В, 50 Гц
Класс защиты	I
Степень защиты	IP 54
Расход воздуха	250 м <sup>3</sup> /ч
Уровень шума (1м)	46 дБ(А)
Размеры (ширина/высота/глубина)	330 / 494 / 241 мм
Вес	24 кг
Хладагент	116г R134a
Номинал предохранителя	6 А
Защита в бассейнах	УЗО

Температура/ относит. влажность	Осушающая способность, л/день	Потребление электроэнергии, Вт	Осушающий коэффициент	
			л/кВт	кВт/л
30°C / 80%	8,5	198	1,77	0,56
27°C / 60%	4,4	182	0,99	1,01
20°C / 60%	2,7	160	0,69	1,45
10°C / 70%	1,7	142	0,49	2,02

## 8. Уход и техническое обслуживание

**Внимание!** При проведении ремонта или техобслуживания должны выполняться общие требования безопасности.

Для безаварийной работы устройство должно регулярно очищаться. Рекомендуются следующие процедуры.

- Агрегаты с насосом: проверьте работу насоса.
- Выключите осушитель.
- Отсоедините кабель питания.
- Снимите фильтр для очистки или замены.

### **При сильном загрязнении**

- Снимите крышку и верх.
- Осторожно продуйте устройство сжатым воздухом. Убедитесь, что все компоненты очищены (компрессор, испаритель, конденсатор и т.д.).
- Осмотрите дренажный и соединительный шланги.
- Очистите корпус влажной тканью. Не применяйте агрессивные растворители!
- Установите крышку и верх.
- Вставьте новый или очищенный фильтр.
- Вставьте вилку в розетку.
- Включите осушитель.

Регулярно требуется именно такая очистка. Никакое другое обслуживание осушителю не требуется.

## 9. Устранение неполадок

Если обнаруживаются предполагаемые неисправности, пожалуйста, проверьте следующее перед обращением в сервис-центр.

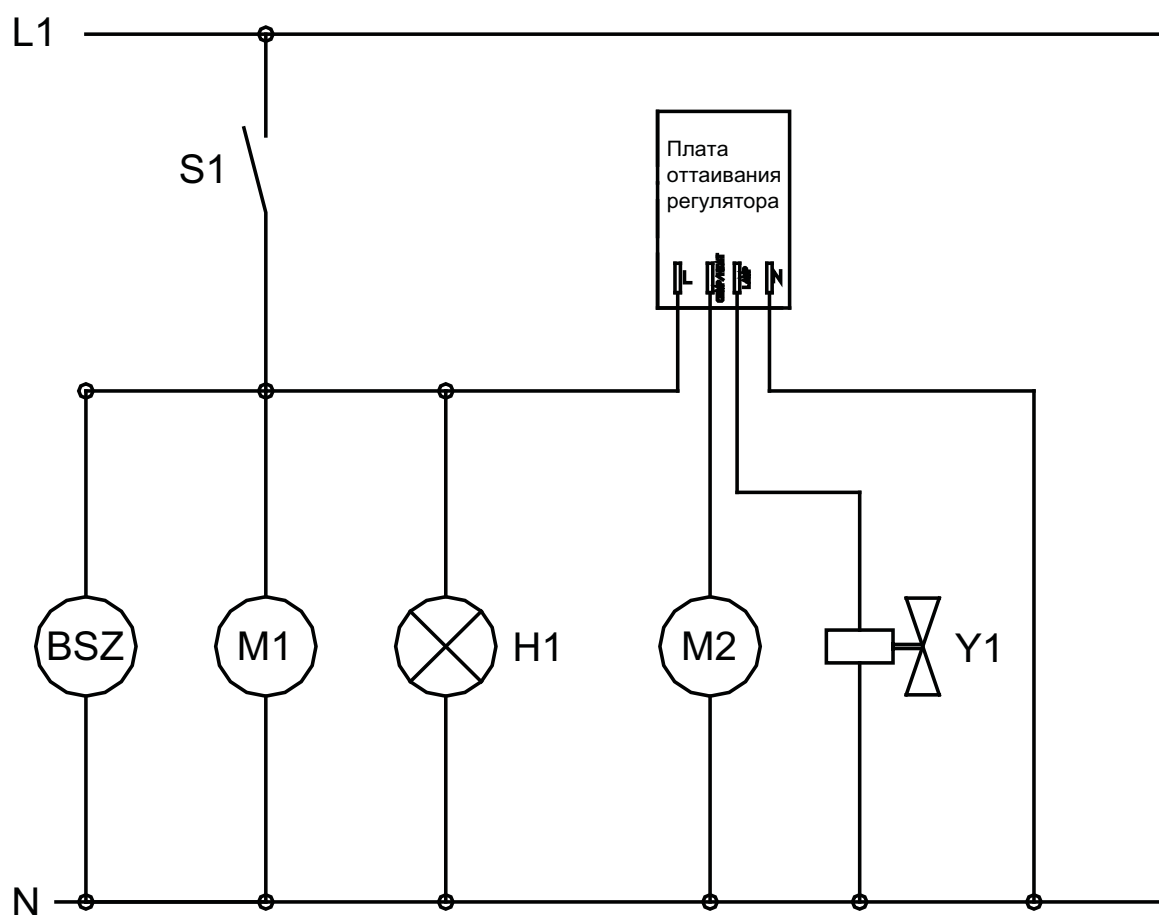
№	Неполадка	Причина	Действия
1	Осушитель плохо осушает или не осушает воздух	Влажность в помещении ниже 40% или температура ниже нижнего предела эксплуатации	В данных условиях эксплуатация осушителя неэкономична. Рекомендуется отключить агрегат и установить встроенный гигростат в допустимое значение (например 50%), при котором агрегат точно может выключиться.
		Воздушный фильтр засорен	Осушитель получает недостаточный объем воздуха. Очистите фильтр и/или замените его. Засоренный фильтр при длительной работе может служить причиной неполадки. Рекомендация: регулярно проверяйте фильтр.
2	Вентилятор осушителя не работает	Осушитель находится в режиме оттаивания	Вентилятор включится снова через несколько минут. Если этого не происходит, неполадку должен устранить эксперт.
3	Весь агрегат не работает	Осушитель выключен	Выключатель должен быть в положении I.
		Напряжение питания не подается	Проверьте кабель питания, удлинитель, розетку и предохранитель.
		Достигнута влажность, заданная на гигростате	Осушитель включится автоматически после повышения влажности сверх заданного значения.

4	Осушитель сильно обледенел в области испарителя. Можно увидеть образование льда	Неполадка автоматической системы оттаивания	Внесите осушитель в помещение с температурой минимум +10°C и подождите, пока лед полностью не растает. Затем включите агрегат и дайте поработать ему 3 часа. Если лед образуется опять, свяжитесь с поставщиком. Убедитесь, что устройство работает в помещении с температурой выше +3°C. Образование льда также возможно, если агрегат включили сразу после хранения в холодном помещении.
5	Осушитель не достигает заданного гигростатом уровня влажности и/или не отключается гигростатом.	Гигростату задано недопустимое значение.	Проверьте уровень влажности в помещении с гигростатом. Осушитель может достичь – в зависимости от условий среды – минимального значения от 40 до 45% относит. влажности. Установите гигростат в достижимое значение, при котором агрегат точно отключится.
		Мощность агрегата слишком мала для данного применения	В зависимости от воздухообмена, количества людей в помещении и площади поверхности воды рассчитывается необходимая производительность.
		Стены и пол помещения слишком влажные	В таком случае осушителю требуется некоторое время для удаления этой влаги и достижения требуемой влажности в помещении.

**Внимание!**

**Агрегат должен ремонтироваться только обученным квалифицированным персоналом. В случае вмешательства неквалифицированного персонала гарантия аннулируется. При возникновении каких-либо вопросов по дефектам и неполадкам осушителей AERIAL советуем обратиться к Вашему поставщику.**

## 10. Электрическая схема



- S1 Гигростат
- M1 Компрессор
- M2 Вентилятор
- Y1 Электромагнитный клапан
- H1 Зеленый индикатор
- BSZ Счетчик времени наработки

## 11. Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации пароувлажнителя вы можете получить у представителя местного органа власти.

## 12. Гарантийные обязательства

Внимательно ознакомьтесь с данным документом и проследите, чтобы он был правильно и четко заполнен и имел штамп продавца.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность. Все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте продавцу при покупке изделия.

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь только в специализированные организации.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях марки Вы можете получить у продавца.

Срок гарантии на изделие 24 месяца с момента покупки.

### Условия гарантии:

1. Настоящим документом покупателю гарантируется, что в случае обнаружения в течение гарантийного срока в проданном оборудовании дефектов, обусловленных неправильным производством этого оборудования или его компонентов, и при соблюдении покупателем указанных в документе условий будет произведен бесплатный ремонт оборудования. Документ не ограничивает определенные законом права покупателей, но дополняет и уточняет оговоренные законом положения.
2. Для установки (подключения) изделия необходимо обращаться в специализированные организации. Продавец, изготовитель, уполномоченная изготовителем организация, импортер, не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).
3. В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия могут быть внесены изменения с целью улучшения его характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления покупателя и не влекут обязательств по изменению (улучшению) ранее выпущенных изделий.
4. Запрещается вносить в документ какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если документ правильно и четко заполнен.

Модель	Серийный номер

Покупатель	Дата продажи
Продавец	..... ..... (наименование, адрес, телефон) ..... (.....) (подпись уполномоченного лица) (Ф.И.О.)

Для выполнения гарантийного ремонта обращайтесь в специализированные организации, указанные продавцом.

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

**Настоящая гарантия не распространяется:**

- 1) на периодическое и сервисное обслуживание оборудования (чистку и т. п.);
- 2) изменения изделия, в том числе с целью усовершенствования и расширения области его применения;
- 3) детали отделки и корпуса, лампы, предохранители и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производятся в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. Указанный выше гарантийный срок ремонта распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, срок ремонта составляет 3 (три) месяца.

**Настоящая гарантия не предоставляется в случаях:**

- если будет изменен или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его руководством по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендованным продавцом, изготовителем, импортером, уполномоченной изготовителем организацией;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. п.), воздействия на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности или запыленности, концентрированных паров и т. п., если это стало причиной неисправности изделия;
- ремонта, наладки, установки, адаптации или пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями или лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. п.) и других причин, находящихся вне контроля продавца, изготовителя, импортера, уполномоченной изготовителем организации;
- неправильного выполнения электрических и прочих соединений, а также неисправностей (несоответствия рабочих параметров указанным в руководстве) внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие воздействия на изделие посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших вследствие невыполнения покупателем руководства по эксплуатации оборудования.

## **Особые условия эксплуатации оборудования кондиционирования и вентиляции**

Настоящая гарантия не предоставляется, когда по требованию или желанию покупателя в нарушение действующих в РФ требований, стандартов и иной нормативно-правовой документации:

- было неправильно подобрано и куплено оборудование кондиционирования и вентиляции для конкретного помещения;
- были неправильно смонтированы элементы купленного оборудования.

Примечание: в соответствии со ст. 26 Жилищного кодекса РФ и Постановлением правительства г. Москвы 73-ПП от 08.02.2005 (для г. Москвы) покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта федерации. Продавец, изготовитель, импортер, уполномоченная изготовителем организация снимают с себя всякую ответственность за неблагоприятные последствия, связанные с использованием купленного оборудования без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

В соответствии с п. 11 приведенного в Постановлении Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 г. «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» покупатель не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 502 ГК РФ, а покупатель-потребитель — в порядке ст. 25 Закона РФ «О защите прав потребителей».

**Сведения о монтажных и пусконаладочных работах\***

Изделие, вид работ	Дата	Организация (название, адрес, тел., номер лицензии, печать)	Адрес монтажа	Мастер (Ф.И.О., подпись)	Работу принял (Ф.И.О., подпись)

\* При наличии актов сдачи-приемки монтажных и пусконаладочных работ заполнять не обязательно.

**Сведения о гарантийном ремонте**

Изделие	Дата начала ремонта	Организация (название, адрес, тел., номер лицензии, печать)	Дата окончания ремонта	Замененные детали	Мастер (Ф.И.О., подпись)	Работу принял (Ф.И.О., подпись)